

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1999-2000

---

3 MAI 2000

---

## Projet de loi relative à la protection pénale des mineurs

---

*Procédure d'évocation*

---

### AMENDEMENTS

---

N° 24 DU GOUVERNEMENT

Art. 5

#### Remplacer cet article par ce qui suit :

*Art. 5. — « À l'article 372 du même code, remplacé par la loi du 15 mai 1912, sont apportées les modifications suivantes :*

*1° L'alinéa premier est complété par les mots :*

*« de cinq à dix ans »;*

*2° Au deuxième alinéa, les mots « ou adoptant » sont insérés entre les mots « ascendants » et « sur la personne »;*

*3° Au même alinéa, les mots « des travaux forcés » sont remplacés par les mots « de la réclusion »;*

---

*Voir:*

**Documents du Sénat :**

**2-280 - 1999/2000 :**

N° 1: Projet de loi transmis par la Chambre des représentants sous la législature précédente et relevé de caducité.

N° 2: Amendements.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1999-2000

---

3 MEI 2000

---

## Wetsontwerp betreffende de strafrechtelijke bescherming van minderjarigen

---

*Evocatieprocedure*

---

### AMENDEMENTEN

---

Nr. 24 VAN DE REGERING

Art. 5

#### Dit artikel vervangen als volgt :

*Art. 5. — « In artikel 372 van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 15 mei 1912, worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

*1° Het eerste lid wordt aangevuld met de woorden :*

*« van vijf tot tien jaar »;*

*2° In het tweede lid worden de woorden « of adoptant » ingevoegd tussen de woorden « in de opgaande lijn » en het woord « gepleegd »;*

*3° In hetzelfde lid wordt het woord « dwangarbeid » vervangen door het woord « opsluiting »;*

---

*Zie:*

**Stukken van de Senaat :**

**2-280 - 1999/2000 :**

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven.

Nr. 2: Amendementen.

4<sup>o</sup> *Le deuxième alinéa est complété par ce qui suit :*

« *La même peine sera appliquée si le coupable est le frère ou la sœur de la victime mineure ou toute personne majeure cohabitant habituellement ou occasionnellement avec elle et ayant autorité sur elle.* »

Justification

Le présent amendement vise à mettre l'article 372 en conformité avec la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modifiant les peines criminelles.

N<sup>o</sup> 25 DU GOUVERNEMENT

Art. 5bis

**Insérer un article 5bis (nouveau), rédigé comme suit :**

« *Art. 5bis. — À l'article 372 du même code, remplacé par la loi du 15 mai 1912, sont apportées les modifications suivantes :*

1<sup>o</sup> *Le deuxième alinéa est complété par les mots :*

« *de cinq à dix ans* »;

2<sup>o</sup> *Au troisième alinéa, les mots « des travaux forcés » sont remplacés par les mots « de la réclusion. »*

Justification

Le présent amendement vise à mettre l'article 373 en conformité avec la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modifiant les peines criminelles.

N<sup>o</sup> 26 DU GOUVERNEMENT

Art. 5ter

**Insérer un article 5ter (nouveau), rédigé comme suit :**

« *Art. 5ter. — À l'article 375 du même code, remplacé par la loi du 15 mai 1912, et modifié par les lois du 14 mai 1937 et du 4 juillet 1989, sont apportées les modifications suivantes :*

1<sup>o</sup> *Le troisième alinéa est complété par les mots :*

« *de cinq à dix ans* »;

2<sup>o</sup> *Aux quatrième, cinquième et sixième alinéas, les mots « des travaux forcés » sont remplacés par les mots « de la réclusion »;*

3<sup>o</sup> *Au septième alinéa, les mots « des travaux forcés à perpétuité » sont remplacés par les mots « de la réclusion de 20 à 30 ans. »*

4<sup>o</sup> *Het tweede lid wordt aangevuld als volgt :*

« *Dezelfde straf wordt toegepast indien de schuldige de broer of de zus van het minderjarige slachtoffer is, of onverschillig welke meerderjarige die gewoonlijk of occasioneel met het slachtoffer samenwoont en over dat slachtoffer gezag heeft.* »

Verantwoording

Dit amendement beoogt artikel 372 aan te passen aan de bepalingen van de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen.

Nr. 25 VAN DE REGERING

Art. 5bis

**Een artikel 5bis (nieuw) invoegen, luidende :**

« *Art. 5bis. — In artikel 373 van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 15 mei 1912, worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

1<sup>o</sup> *Het tweede lid wordt aangevuld met de woorden :*

« *van vijf tot tien jaar* »;

2<sup>o</sup> *In het derde lid wordt het woord « dwangarbeid » vervangen door het woord « opsluiting. »*

Verantwoording

Dit amendement beoogt artikel 373 aan te passen aan de bepalingen van de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen.

Nr. 26 VAN DE REGERING

Art. 5ter

**Een artikel 5ter (nieuw) invoegen, luidende :**

« *Art. 5ter. — In artikel 375 van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 15 mei 1912 en gewijzigd bij de wetten van 14 mei 1937 en 4 juli 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :*

1<sup>o</sup> *Het derde lid wordt aangevuld met de woorden :*

« *van vijf tot tien jaar* »;

2<sup>o</sup> *In het vierde, het vijfde en het zesde lid wordt het woord « dwangarbeid » vervangen door het woord « opsluiting »;*

3<sup>o</sup> *In het zevende lid worden de woorden « levenslange dwangarbeid » vervangen door de woorden « opsluiting van 20 tot 30 jaar. »*

## Justification

Le présent amendement vise à mettre l'article 375 en conformité avec la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modifiant les peines criminelles.

## N° 27 DU GOUVERNEMENT

Art. 5<sup>quater</sup>

**Insérer un article 5<sup>quater</sup> (nouveau), rédigé comme suit :**

« Art. 5<sup>quater</sup>. — À l'article 376 du même code, remplacé par la loi du 4 juillet 1989, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au premier alinéa, les mots « des travaux forcés à perpétuité » sont remplacés par les mots « de la réclusion de 20 à 30 ans »;

2° Aux deuxième et troisième alinéas, les mots « des travaux forcés » sont remplacés par les mots « de la réclusion. »

## Justification

Le présent amendement vise à mettre l'article 376 en conformité avec la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modifiant les peines criminelles.

## N° 28 DU GOUVERNEMENT

## Art. 6

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

« Art. 6. — À l'article 377 du même code, modifié par les lois du 15 mai 1912, 14 mai 1937, 18 juin 1985 et 4 juillet 1989, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au premier alinéa, les mots « ou l'adoptant » sont insérés entre les mots « ascendant » et « de la victime »;

2° Au même alinéa, les mots « ; ou s'il est le frère ou la sœur de la victime mineure ou toute personne majeure cohabitant habituellement ou occasionnellement avec elle et ayant autorité sur elle, » sont insérés entre les mots « par une ou plusieurs personnes, » et les mots « les peines »;

3° Aux deuxième, quatrième et sixième alinéas, les mots « des travaux forcés » sont remplacés par les mots « de la réclusion. »

## Justification

Le présent amendement vise à mettre l'article 377 en conformité avec la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modifiant les peines criminelles.

## Verantwoording

Dit amendement beoogt artikel 375 aan te passen aan de bepalingen van de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen.

## Nr. 27 VAN DE REGERING

Art. 5<sup>quater</sup>

**Een artikel 5<sup>quater</sup> (nieuw) invoegen, luidende :**

« Art. 5<sup>quater</sup>. — In artikel 376 van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 4 juli 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden « levenslange dwangarbeid » vervangen door de woorden « opsluiting van 20 tot 30 jaar »;

2° In het tweede en het derde lid wordt het woord « dwangarbeid » vervangen door het woord « opsluiting. »

## Verantwoording

Dit amendement beoogt artikel 376 aan te passen aan de bepalingen van de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen.

## Nr. 28 VAN DE REGERING

## Art. 6

**Dit artikel vervangen als volgt :**

« Art. 6. — In artikel 377 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1912, 14 mei 1937, 18 juni 1985 en 4 juli 1989, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden « of adoptant » ingevoegd na de woorden « bloedverwant in de opgaande lijn »;

2° In hetzelfde lid worden de woorden « ; of is hij de broer of de zus van het minderjarige slachtoffer, of onverschillig welke meerderjarige die gewoonlijk of occasioneel met het slachtoffer samenwoont en over dat slachtoffer gezag heeft, » ingevoegd tussen de woorden « of van het wanbedrijf » en de woorden « , dan worden de straffen »;

3° In het tweede, het vierde en het zesde lid wordt het woord « dwangarbeid » vervangen door het woord « opsluiting. »

## Verantwoording

Dit amendement beoogt artikel 377 aan te passen aan de bepalingen van de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen.

## N° 29 DU GOUVERNEMENT

## Art. 9

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

« Art. 9. — À l'article 379 du même code, remplacé par la loi du 13 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° Dans l'alinéa premier, les mots « cinq à dix ans » sont insérés entre les mots « réclusion » et les mots « et d'une amende »;

2° Dans le deuxième alinéa, les mots « des travaux forcés » sont remplacés par les mots « de la réclusion »;

3° Dans le troisième alinéa, les mots « des travaux forcés » sont remplacés par les mots « de la réclusion », et les mots « dix ans » sont remplacés par les mots « quatorze ans. »

## Justification

Le présent amendement vise à mettre l'article 379, deuxième alinéa, en conformité avec la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modifiant les peines criminelles.

## N° 30 DU GOUVERNEMENT

## Art. 25

**Au § 2 de l'article 409 proposé, remplacer les mots « cinq à dix ans » par les mots « cinq à sept ans ».**

## Justification

Le présent amendement vise à rendre l'échelle des peines prévues en cas de mutilations sexuelles plus cohérente : si les faits ont été commis sur un mineur, la peine sera de cinq à sept ans, et s'ils ont causé une maladie paraissant incurable ou une incapacité permanente, ils seront punissables d'une peine de réclusion maximale de dix ans.

*Le ministre de la Justice,*

Marc VERWILGHEN.

## N° 31 DE MME STAVEAUX-VAN STEENBERGE

## Art. 3

**À l'article 347 bis proposé, apporter les modifications suivantes :**

A) dans le § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du texte néerlandais, remplacer le mot « gestraft » par le mot « bestraft »;

## Nr. 29 VAN DE REGERING

## Art. 9

**Dit artikel vervangen als volgt :**

« Art. 9. — In artikel 379 van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 13 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden « van vijf tot tien jaar » ingevoegd tussen het woord « opsluiting » en de woorden « en met geldboete »;

2° In het tweede lid wordt het woord « dwangarbeid » vervangen door het woord « opsluiting »;

3° In het derde lid wordt het woord « dwangarbeid » vervangen door het woord « opsluiting », en worden de woorden « tien jaar » vervangen door de woorden « veertien jaar. »

## Verantwoording

Dit amendement beoogt artikel 379, tweede lid, aan te passen aan de bepalingen van de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen.

## Nr. 30 VAN DE REGERING

## Art. 25

**In § 2 van het voorgestelde artikel 409 de woorden « vijf tot tien jaar » vervangen door de woorden « vijf tot zeven jaar ».**

## Verantwoording

Dit amendement beoogt te voorzien in een grotere coherentie inzake de strafmaat voor seksuele verminkingen : indien de feiten werden gepleegd op een minderjarige, zijn ze strafbaar met een gevangenisstraf van vijf tot zeven jaar, en indien ze een ongeneeslijk lijkende ziekte of een blijvende arbeidsongeschiktheid hebben veroorzaakt, zijn ze strafbaar met een opsluiting van maximum tien jaar.

*De minister van Justitie,*

## Nr. 31 VAN MEVROUW STAVEAUX-VAN STEENBERGE

## Art. 3

**In het voorgestelde artikel 347 bis de volgende wijzigingen aanbrenge n :**

A) In § 2, eerste lid, van de Nederlandse tekst, het woord « gestraft » vervangen door het woord « bestraft »;

**B) compléter le § 3 par un alinéa 2, libellé comme suit :**

« Dans le cas prévu à l'alinéa précédent, la peine sera cependant la réclusion de vingt à trente ans si la personne prise en otage est celle visée au § 2, alinéa 2. »

## Justification

A) Il s'agit d'une correction d'ordre linguistique. Le verbe « bestrafen » est en effet utilisé dans le cas d'une infraction, alors que le verbe « straffen » est réservé aux personnes.

B) Le § 3 de l'article 347bis proposé du Code pénal reprend les termes de l'alinéa 2 de l'article 347bis actuel. La circonstance atténuante visée dans ce paragraphe s'applique également — ainsi que le précise d'ailleurs explicitement l'exposé des motifs — au nouveau cas prévu au § 2, alinéa 2. L'existence de cette circonstance atténuante a — sauf dans les cas prévus au § 4 — pour conséquence que le coupable est puni d'une réclusion de quinze à vingt ans, quelle que soit la peine qui serait prononcée en l'absence de cette circonstance, selon que l'alinéa 1<sup>er</sup> ou l'alinéa 2 du § 2 est applicable. Cela implique qu'en ce qui concerne la réduction du taux de la peine, l'on confère des effets plus importants à la circonstance atténuante dans le cas prévu au § 2, alinéa 2. Nous proposons au contraire que, dans ce cas, la peine infligée en application du § 3 soit réduite de manière équivalente, c'est-à-dire qu'elle soit ramenée de la réclusion à perpétuité à la réclusion de vingt à trente ans.

## N° 32 DE MME STAVEAUX-VAN STEENBERGE

## Art. 9

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

« Art. 9. — À l'article 379 du même code, remplacé par la loi du 13 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « de l'un ou de l'autre sexe » sont supprimés et les mots « de dix ans à quinze ans » sont insérés entre le mot « réclusion » et les mots « et d'une amende »;

B) à l'alinéa 2, les mots « des travaux forcés de dix ans à quinze ans » sont remplacés par les mots « de la réclusion de quinze ans à vingt ans »;

C) à l'alinéa 3, les mots « des travaux forcés de quinze ans à vingt ans » sont remplacés par les mots « de la réclusion de vingt ans à trente ans » et les mots « dix ans » sont remplacés par les mots « douze ans ».

## Justification

Les peines qui sont infligées du chef d'une condamnation prononcée pour une infraction visée à l'article 379 doivent, d'une manière générale, être aggravées. C'est ainsi que la peine prévue

**B) Paragraaf 3 aanvullen met een tweede lid, luidende :**

« In het in het vorige lid bedoelde geval is de straf evenwel opsluiting van twintig tot dertig jaar, indien de gijzelaar een persoon is als omschreven in § 2, tweede lid. »

## Verantwoording

A) Deze wijziging beoogt een taalkundige verbetering. Een misdrijf wordt immers bestraft, terwijl het werkwoord « straffen » is voorbehouden voor personen.

B) Het wetsontwerp neemt in § 3 van het voorgestelde artikel 347bis van het Strafwetboek het tweede lid van het huidige artikel 347bis over. De in deze paragraaf bedoelde verzachtende omstandigheid geldt — zoals de toelichting overigens in expliciete termen stelt — ook voor het nieuwe geval bedoeld in het tweede lid van § 2. Het voorhanden zijn van die verzachtende omstandigheid heeft — behoudens de gevallen bedoeld in § 4 — tot gevolg dat de schuldige wordt gestraft met opsluiting van vijftien tot twintig jaar, ongeacht de straf die bij afwezigheid van die omstandigheid zou worden uitgesproken, naargelang het eerste of het tweede lid van § 2 van toepassing is. Dit impliceert dat inzake de vermindering van de strafmaat grotere gevolgen verbonden worden aan de verzachtende omstandigheid in het in het tweede lid van § 2 bedoelde geval. Wij stellen daarentegen voor dat in dat geval de straf bij toepassing van § 3 met een overeenkomstige graad wordt verminderd, dit wil zeggen van levenslange opsluiting tot opsluiting van twintig tot dertig jaar.

## Nr. 32 VAN MEVROUW STAVEAUX-VAN STEENBERGE

## Art. 9

**Dit artikel vervangen als volgt :**

« Art. 9. — In artikel 379 van hetzelfde wetboek, vervangen door de wet van 13 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) In het eerste lid worden de woorden « van het mannelijke of vrouwelijke geslacht » weggelaten en worden de woorden « van tien tot vijftien jaar » ingevoegd tussen het woord « opsluiting » en de woorden « en met geldboete »;

B) In het tweede lid worden de woorden « dwangarbeid van tien jaar tot vijftien jaar » vervangen door de woorden « opsluiting van vijftien tot twintig jaar »;

C) In het derde lid worden de woorden « dwangarbeid van vijftien jaar tot twintig jaar » vervangen door de woorden « opsluiting van twintig tot dertig jaar » en worden de woorden « tien jaar » vervangen door de woorden « twaalf jaar ».

## Verantwoording

De straffen die naar aanleiding van een veroordeling wegens het in artikel 379 bedoelde misdrijf worden uitgesproken, moeten in het algemeen verhoogd worden. Zo wordt de straf in het geval

dans le cas visé par l'alinéa 1<sup>er</sup> actuel (faits commis sur la personne de mineurs âgés de plus de seize ans) est alourdie et transformée en une peine de réclusion de dix ans à quinze ans. Dans le cas visé par l'alinéa 2 actuel (faits commis sur la personne de mineurs âgés de moins de seize ans accomplis), la peine devient la réclusion de quinze ans à vingt ans. Enfin, la peine la plus sévère prévue par l'alinéa 3 actuel n'est pas seulement aggravée et transformée en une peine de réclusion de vingt ans à trente ans, mais elle est en outre appliquée à toutes les infractions visées à l'article 379 du Code pénal qui sont commises sur la personne de mineurs de moins de douze ans (actuellement dix ans). Contrairement au projet de loi, le présent amendement vise à offrir une meilleure protection pénale aux mineurs de tous âges.

## N° 33 DE MME STAVEAUX-VAN STEENBERGE

### Art. 10

#### Apporter les modifications suivantes à cet article :

##### A. Remplacer le 6<sup>o</sup> par ce qui suit :

« 6<sup>o</sup> le § 5 est complété par les mots « et de la réclusion de vingt à trente ans, si elles sont commises à l'égard d'un mineur de moins de douze ans »;

##### B. Compléter l'article par un 7<sup>o</sup>, libellé comme suit :

7<sup>o</sup> il est inséré un § 6, rédigé comme suit :

« § 6. Quiconque aura sciemment et volontairement assisté à la débauche ou à la prostitution d'un mineur sera puni d'un emprisonnement d'un mois à deux ans et d'une amende de cent francs à deux mille francs.

*Sera puni de la même peine, quiconque aura été trouvé en un lieu dans lequel il se sera rendu sachant que ce lieu offre la possibilité d'assister à la débauche et à la prostitution d'un mineur et dans le but d'assister à cette débauche ou prostitution. »*

#### Justification

A) 6<sup>o</sup> Il faut prononcer des peines particulièrement lourdes lorsque la victime n'a pas encore atteint l'âge de douze ans. Un enfant de douze ans ne peut en effet guère se défendre et on peut facilement faire pression sur un enfant de cet âge, qui est particulièrement dépendant, pour qu'il ne signale pas les faits. L'amendement vise dès lors à punir les infractions commises sur des enfants de cette catégorie d'âge d'un emprisonnement de vingt à trente ans. Nous prévoyons donc trois catégories d'âge pour les victimes mineures, avec une aggravation de la peine à mesure que l'on descend de catégorie d'âge: les mineurs âgés de seize à dix-huit ans, les mineurs âgés de douze à seize ans et, enfin, les mineurs de moins de douze ans. Cette disposition devrait permettre au juge répressif de moduler la peine, de la manière la plus appropriée qui soit, en fonction de l'âge de la victime, puisqu'elle prévoit une gradation plus importante de la peine.

Par rapport au projet de loi, le présent amendement présente l'avantage de prévoir des peines plus lourdes pour les infractions

bedoeld in het huidige eerste lid (feiten gepleegd op minderjarigen boven de leeftijd van zestien jaar) opgetrokken tot opsluiting van tien tot vijftien jaar. Voor het geval bedoeld in het huidige tweede lid (feiten gepleegd op minderjarigen die geen volle zestien jaar oud zijn) wordt de straf op opsluiting van vijftien tot twintig jaar gebracht. Ten slotte wordt de strengste straf bepaald in het huidige derde lid niet alleen verhoogd tot opsluiting van twintig tot dertig jaar, maar bovendien toegepast op alle misdrijven als bedoeld in artikel 379 van het Strafwetboek die gepleegd worden op minderjarigen beneden de leeftijd van twaalf jaar (thans tien jaar). In tegenstelling tot wat in het wetsontwerp het geval is, strekt dit amendement ertoe om de minderjarigen van alle leeftijden een betere strafrechtelijke bescherming te bieden.

## Nr. 33 VAN MEVROUW STAVEAUX-VAN STEENBERGE

### Art. 10

#### Indit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :

##### A. Het 6<sup>o</sup> vervangen als volgt :

« 6<sup>o</sup> Paragraaf 5 wordt aangevuld als volgt: « en met opsluiting van twintig tot dertig jaar als zij ten aanzien van een minderjarige onder de twaalf jaar worden gepleegd ».

##### B. Het artikel aanvullen met een 7<sup>o</sup>, luidende :

7<sup>o</sup> Een § 6 wordt ingevoegd, luidende :

« § 6. Hij die willens en wetens ontucht of prostitutie van een minderjarige bijwoont, wordt gestraft met gevangenisstraf van een maand tot twee jaar en met geldboete van honderd frank tot tweeduizend frank.

*Met dezelfde straf wordt gestraft hij die wordt aangetroffen op een plaats, naar welke hij zich heeft begeven in het besef dat er op die plaats gelegenheid bestaat tot het bijwonen van ontucht en prostitutie van een minderjarige en met het oogmerk om die ontucht of prostitutie bij te wonen. »*

#### Verantwoording

A) 6<sup>o</sup> Er moeten extra zware straffen uitgesproken worden, wanneer het slachtoffer de leeftijd van twaalf jaar nog niet bereikt heeft. Het kind van minder dan twaalf jaar kan zich immers zeer moeilijk verweren en kan door zijn bijzonder afhankelijke positie gemakkelijk onder druk gezet worden om de feiten niet te signaleren. Het amendement strekt er daarom toe om voor de misdrijven gepleegd op kinderen van die leeftijdscategorie, als straf in opsluiting van twintig tot dertig jaar te voorzien. Wij hanteren dus drie leeftijdscategorieën van minderjarige slachtoffers, die van de hoogste tot de laagste categorie telkens een verzwarende van de straf met één graad met zich meebrengen: de minderjarigen tussen zestien en achttien jaar, de minderjarigen tussen twaalf en zestien jaar en tenslotte de minderjarigen onder de leeftijd van twaalf jaar. Dit moet de strafrechter in staat stellen om op de meest adequate manier de straf toe te meten in functie van de leeftijd van het minderjarige slachtoffer. Er worden immers meer gradaties in de bepalingen van de strafmaat aangebracht.

Ten opzichte van het wetsontwerp heeft het amendement als voordeel dat het voorziet in zwaardere straffen voor de in § 1 van

visées à l'article 380bis, § 1<sup>er</sup>, actuel du Code pénal, lorsque la victime est âgée de quatorze à seize ans (emprisonnement de quinze à vingt ans au lieu d'un emprisonnement de dix à quinze ans) et lorsque la victime est âgée de moins de douze ans (emprisonnement de vingt à trente ans au lieu d'un emprisonnement de quinze à vingt ans).

B) 7<sup>o</sup> L'insertion d'un nouvel alinéa dans l'article 380, § 6, en projet, du Code pénal vise à faire en sorte que le flagrant délit ne soit plus nécessaire pour intenter des poursuites. Il se peut, par exemple, qu'une personne soit trouvée en un lieu où elle aura la possibilité d'assister à un spectacle de débauche impliquant des mineurs. Il serait inadmissible que cette personne, qui a manifestement l'intention de commettre l'infraction visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, mais qui est trouvée à l'endroit en question avant que le spectacle ne débute, ne soit pas punie.

#### N<sup>o</sup> 34 DE MME STAVEAUX-VAN STEENBERGE

##### Art. 13

#### Remplacer l'article 381 proposé par ce qui suit :

« Art. 381. — Si elles constituent des actes de participation à l'activité principale ou accessoire d'une association, et ce, que le coupable ait ou non la qualité de dirigeant,

1<sup>o</sup> les infractions visées aux articles 379, alinéa 1<sup>er</sup>, et 380, §§ 3 et 4, seront punies de la réclusion de quinze à vingt ans et d'une amende de mille à cent mille francs;

2<sup>o</sup> les infractions visées à l'article 379, alinéa 2, ainsi que les infractions visées à l'article 380, § 5, si elles constituent des actes commis sur des mineurs de moins de seize ans, seront punies de la réclusion de vingt à trente ans et d'une amende de mille à cent mille francs;

3<sup>o</sup> les infractions visées à l'article 379, alinéa 3, ainsi que les infractions visées à l'article 380, § 5, si elles constituent des actes commis sur la personne de mineurs de moins de douze ans, seront punies de la réclusion à perpétuité. »

##### Justification

Pour que les choses soient claires, il y a lieu de faire observer que, dans l'article 13 amendé, il est fait référence à l'article 379 du Code pénal qui, dans sa forme actuelle, compte trois alinéas. En ce qui concerne les modifications que nous entendons apporter à cet article du Code pénal, on peut se reporter à notre amendement n<sup>o</sup> 32. Nous tenons par ailleurs à modifier le contenu de l'article 380 proposé du Code pénal : voir l'amendement n<sup>o</sup> 33.

L'article 381 proposé du Code pénal prévoit des peines plus lourdes pour les infractions visées aux articles 379 et 380, §§ 3, 4 et 5, si ces infractions constituent des actes de participation à l'activité d'une association. L'objectif de cet article est de renforcer les peines dont est assortie l'organisation de réseaux de prostitution de mineurs. Nous estimons que le juge doit avoir la possi-

het huidige artikel 380bis van het Strafwetboek bedoelde misdrijven, wanneer het slachtoffer tussen veertien en zestien jaar is (opsluiting van vijftien tot twintig jaar in plaats van opsluiting van tien tot vijftien jaar) en wanneer het slachtoffer minder dan twaalf is (opsluiting van twintig tot dertig jaar in plaats van opsluiting van vijftien tot twintig jaar).

B) 7<sup>o</sup> Door artikel 380 van het Strafwetboek aan te vullen met een tweede lid is de betrapting op heterdaad niet nodig om vervolging in te stellen. Het is bijvoorbeeld mogelijk dat iemand wordt aangetroffen op een plaats, waar er gelegenheid bestaat tot het bijwonen van een ontuchtige vertoning met minderjarigen. Het zou onaanvaardbaar zijn, als deze persoon, die duidelijk de bedoeling heeft om het in het eerste lid bedoelde misdrijf te begaan, maar die op de plaats wordt aangetroffen vooraleer de vertoning van start gaat, vrijuit zou gaan.

#### Nr. 34 VAN MEVROUW STAVEAUX-VAN STEENBERGE

##### Art. 13

#### Het voorgestelde artikel 381 vervangen als volgt :

« Art. 381. — Indien ze daden betreffen van deelneming aan de hoofdbedrijvigheid of de bijkomende bedrijvigheid van een vereniging, ongeacht of de schuldige de hoedanigheid van leidend persoon heeft of niet, worden :

1<sup>o</sup> de misdrijven bepaald in de artikelen 379, eerste lid, en 380, §§ 3 en 4, bestraft met opsluiting van vijftien tot twintig jaar en met geldboete van duizend frank tot honderdduizend frank;

2<sup>o</sup> de misdrijven bepaald in artikel 379, tweede lid, alsmede de misdrijven bepaald in artikel 380, § 5, wanneer zij daden betreffen ten aanzien van minderjarigen onder de leeftijd van zestien jaar, bestraft met opsluiting van twintig tot dertig jaar en met geldboete van duizend tot honderdduizend frank;

3<sup>o</sup> de misdrijven bepaald in artikel 379, derde lid, alsmede de misdrijven bepaald in artikel 380, § 5, wanneer zij daden betreffen ten aanzien van minderjarigen onder de leeftijd van twaalf jaar, bestraft met levenslange opsluiting. »

##### Verantwoording

Het weze voor alle duidelijkheid opgemerkt dat in het geamendeerde artikel 13 van het ontwerp gerefereerd wordt aan artikel 379 van het Strafwetboek in zijn huidige vorm met drie leden. Voor de wijzigingen die wij aan dat artikel van het Strafwetboek willen aanbregen, kan verwezen worden naar ons amendement nr. 32. Overigens willen wij ook een andere invulling geven aan het vastgestelde artikel 380 van het Strafwetboek : zie amendement nr. 33.

Het voorgestelde artikel 381 van het Strafwetboek bepaalt zwaardere straffen voor de in de artikelen 379 en 380, §§ 3, 4 en 5, bedoelde misdrijven, wanneer die misdrijven daden betreffen die deel uitmaken van de activiteit van een vereniging. De bedoeling van dit artikel is om netwerken van georganiseerde prostitutie van minderjarigen strenger aan te pakken. Naar onze mening moet de

lité de moduler la peine de la manière la plus adéquate en fonction de l'âge de la victime mineure. Il faudrait dès lors prévoir davantage de gradations dans la fixation du taux de la peine. Plus la victime est jeune, plus elle doit être protégée en droit pénal. Alors que le projet à l'examen ne tient compte que de deux catégories de mineurs (les mineurs de plus ou de moins de quatorze ans), notre amendement établit une distinction entre trois catégories de mineurs : les mineurs qui ont atteint l'âge de seize ans, les mineurs de moins de seize ans et les mineurs de moins de douze ans.

Par rapport à la loi en projet, l'amendement renforce du reste considérablement la protection de tous les mineurs en droit pénal. Notre amendement prévoit que les infractions visées aux articles 379 et 380 du Code pénal sont punies, dans les circonstances visées à l'article 381, de la réclusion de quinze à vingt ans, si la victime est mineure, de la réclusion de vingt à trente ans, si la victime est âgée de douze à seize ans et de la réclusion à perpétuité si la victime n'a pas atteint l'âge de douze ans. Nous avons opté sciemment pour l'infliction de peines très lourdes parce qu'il est capital de lutter avec la plus grande énergie contre les réseaux qui tirent leur profit de l'exploitation sexuelle des mineurs.

#### N° 35 DE MME STAVEAUX-VAN STEENBERGE

##### Art. 14

**Apporter à l'article 382 proposé les modifications suivantes :**

**A. au § 2, premier alinéa, remplacer les mots « pourront interdire » par le mot « interdiront » ;**

**B. au § 2, deuxième et troisième alinéas, remplacer chaque fois les mots « pourra être » par le mot « sera » ;**

**C. au § 2, premier alinéa, remplacer les mots « de un à trois ans » par les mots « de un à dix ans » ;**

**D. au § 2, deuxième et troisième alinéas, remplacer chaque fois les mots « de un an à vingt ans » par les mots « de dix ans à vingt ans » ;**

**E. compléter le § 2, troisième alinéa, par les mots « et en cas de seconde condamnation, l'interdiction sera prononcée à vie » ;**

**F. compléter le § 2 par un quatrième alinéa, libellé comme suit :**

*« Si les circonstances l'exigent, le Roi peut désigner d'autres établissements, pouvant être soumis à l'application de l'interdiction visée à l'alinéa premier. »*

##### Justification

A et B. L'interdiction visée à l'article 382, § 2, doit être imposée de plein droit au condamné et ne peut être laissée au pouvoir d'ap-

rechter de mogelijkheid krijgen om op de meest adequate manier de straf toe te meten in functie van de leeftijd van het minderjarige slachtoffer. Er moeten dus meer gradaties worden aangebracht in de bepaling van de strafmaat. Naarmate de leeftijd van het slachtoffer afneemt, moet de strafrechtelijke bescherming opgevoerd worden. Terwijl het wetsontwerp slechts twee leeftijdscategorieën van minderjarigen onderscheidt (de minderjarigen boven en onder de leeftijd van veertien jaar), onderscheidt ons amendement er drie: minderjarigen die de leeftijd van zestien jaar hebben bereikt, minderjarigen onder de leeftijd van zestien jaar en minderjarigen onder de leeftijd van twaalf jaar.

Overigens wordt in het amendement in vergelijking met het wetsontwerp, de strafrechtelijke bescherming van alle minderjarigen sterk vergroot. De misdrijven bedoeld in de artikelen 379 en 380 van het Strafwetboek worden in de in artikel 381 bedoelde omstandigheden in het amendement bestraft met opsluiting van vijftien tot twintig jaar, wanneer het slachtoffer een minderjarige is, met opsluiting van twintig tot dertig jaar, wanneer het slachtoffer tussen twaalf en zestien jaar oud is en met levenslange opsluiting, wanneer het slachtoffer de leeftijd van twaalf jaar niet bereikt heeft. Wij hebben bewust gekozen voor zeer zware straffen gezien het belang van een harde aanpak van criminele netwerken die zich verrijken door middel van de seksuele uitbuiting van minderjarigen.

#### Nr. 35 VAN MEVROUW STAVEAUX-VAN STEENBERGE

##### Art. 14

**Aan het voorgestelde artikel 382 de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A. in § 2, eerste lid, het woord « kunnen » vervangen door het woord « spreken » en het woord « uitspreken » vervangen door het woord « uit » ;**

**B. in § 2, tweede en derde lid, het woord « kan » telkens vervangen door het woord « wordt » en het woord « worden » telkens doen vervallen ;**

**C. in § 2, eerste lid, de woorden « gedurende een jaar tot drie jaar » vervangen door de woorden « voor een termijn van een jaar tot tien jaar » ;**

**D. in § 2, tweede en derde lid, de woorden « van een jaar tot twintig jaar » telkens vervangen door de woorden « van tien jaar tot twintig jaar » ;**

**E. paragraaf 2, derde lid, aanvullen met de woorden « en in geval van een tweede veroordeling een levenslang verbod. » ;**

**F. paragraaf 2 aanvullen met een vierdelid, luidende :**

*« De Koning kan andere inrichtingen aanduiden, waarop het verbod bedoeld in het eerste lid van toepassing is, indien zulks door de omstandigheden vereist is. »*

##### Verantwoording

A en B. Het in artikel 382, § 2, bedoelde verbod moet van rechtswege opgelegd worden aan de veroordeelde en mag geen discre-



préciation discrétionnaire des tribunaux, en raison de la gravité des faits dont il s'agit et de l'importance de prévenir la récidive.

C et D. Nous souhaitons allonger la durée de l'interdiction pouvant être prononcée d'être employé dans l'un des établissements énumérés au § 2, premier alinéa. Il s'agit d'une mesure préventive par excellence devant prévenir la récidive et constituant le complément indispensable de peines sévères infligées pour les infractions prévues aux articles 379 et 380. En cas de première condamnation pour une infraction prévue à l'article 380, §§ 1<sup>er</sup> à 3, la durée maximale de l'interdiction doit être portée de cinq à dix ans. En cas de seconde condamnation ou en cas de condamnation pour une infraction prévue aux articles 379 et 380, §§ 4 et 5 (prostitution de mineurs), nous préconisons d'interdire au condamné d'être employé dans un des établissements visés pour un terme de dix à vingt ans. La durée minimale de l'interdiction prévue en l'occurrence dans le projet est en effet très limitée.

E. En cas de seconde condamnation pour une infraction prévue à l'article 380, §§ 1<sup>er</sup> à 3, l'article 382, § 2, deuxième alinéa, prévoit que le juge peut prononcer une interdiction d'une durée de vingt ans au maximum. C'est également la durée maximale de l'interdiction pouvant être prononcée pour une infraction prévue aux articles 379 et 380, §§ 4 et 5. Dans ce dernier cas, le juge n'est cependant pas habilité à infliger une sanction plus sévère en cas de récidive, ce qui donne malheureusement l'impression que la récidive est moins grave lorsque la victime est mineure. Nous proposons dès lors de considérer également la récidive comme une circonstance aggravante lorsque la victime est mineure. Il ne nous paraît pas disproportionné d'interdire à vie à un récidiviste d'être employé dans l'un des établissements visés.

F. Le § 2 est complété par un quatrième alinéa afin de compenser les inconvénients d'une énumération limitative des établissements visés au premier alinéa. Le quatrième alinéa proposé confère au Roi le pouvoir d'étendre l'interdiction à d'autres établissements.

#### N<sup>o</sup> 36 DE MME STAVEAUX-VAN STEENBERGE

##### Art. 16

**Apporter à l'article 382bis proposé les modifications suivantes :**

**A) Au premier alinéa, remplacer les mots «peut comporter» par le mot «comporte»;**

**B) Au même alinéa, remplacer les mots «un à vingt ans» par les mots «cinq à vingt ans»;**

**C) Entre le premier et le deuxième alinéas, insérer un alinéa nouveau, libellé comme suit :**

*«Une seconde condamnation pour des faits visés aux articles 379, 380, §§ 3 à 5, 380bis, 380ter, 383bis, 385, deuxième alinéa, 386 et 387, comporte l'interdiction à perpétuité des droits visés à l'alinéa précédent.»*

tionaire oordelingsbevoegdheid van de rechtbanken zijn, gezien de ernst van de feiten, waarover het gaat en het belang van het voorkomen van recidive.

C et D. Wij willen de duur van het verbod dat kan worden uitgesproken om in één van de in het eerste lid van § 2 opgesomde inrichtingen werkzaam te zijn, verhogen. Het gaat bij uitsteking om een preventieve maatregel ter voorkoming van recidive als noodzakelijke aanvulling op strenge straffen voor de in de artikelen 379 en 382 bedoelde misdrijven. Bij een eerste veroordeling wegens een misdrijf bepaald in artikel 380, §§ 1 tot 3 moet de maximale duur van het verbod van vijf op tien jaar gebracht worden. In geval van een tweede veroordeling of van een veroordeling wegens een misdrijf bepaald in de artikelen 379 en 380, §§ 4 en 5 (prostitutie van minderjarigen) zijn wij gewonnen voor een verbod voor de veroordeling om in één van de inrichtingen werkzaam te zijn voor de duur van tien tot twintig jaar. De minimale duur van het verbod is in die gevallen in het ontwerp immers zeer laag.

E. In het geval van een tweede veroordeling wegens een misdrijf als bedoeld in artikel 380, §§ 1 tot 3, voorziet artikel 382, § 2, tweede lid, in de mogelijkheid voor de rechter om een verbod uit te spreken voor de duur van ten hoogste twintig jaar. Dit is tevens de maximale duur van de termijn, waarbinnen het verbod geldt dat kan worden uitgesproken wegens een misdrijf als bedoeld in de artikelen 379 en 380, §§ 4 en 5. In dat laatste geval echter scheidt recidive niet de mogelijkheid voor de rechter om een zwaardere sanctie op te leggen. Daarmee wordt de pijnlijke indruk gewekt dat recidive minder erg zou zijn wanneer het slachtoffer een minderjarige is. Wij stellen daarom voor om ook in het geval van een minderjarig slachtoffer recidive als verzwarende omstandigheid in acht te nemen. Het opleggen aan de recidivist van een levenslang verbod om in één van de bedoelde inrichtingen werkzaam te zijn, is ons inziens niet onevenredig.

F. De aanvulling van § 2 met een vierde lid beoogt de nadelen op te vangen van de limitatieve opsomming van de inrichtingen bedoeld in het eerste lid. Het voorgestelde vierde lid verleent aan de Koning de bevoegdheid om het verbod uit te breiden tot andere inrichtingen.

#### Nr. 36 VAN MEVROUW STAVEAUX-VAN STEENBERGE

##### Art. 16

**Aan het voorgestelde artikel 382bis de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) In het eerste lid het woord «kan» vervangen door het woord «brengt» en het woord «meebrengen» vervangen door het woord «mee»;**

**B) In hetzelfde lid de woorden «van een jaar tot twintig jaar» vervangen door de woorden «van vijf tot twintig jaar»;**

**C) Tussen het eerste en tweede lid, een nieuw lid invoegen luidende :**

*«Een tweede veroordeling wegens feiten, bedoeld in de artikelen 379, 380, §§ 3 tot 5, 380bis, 380ter, 383bis, 385, tweede lid, 386 en 387, brengt een levenslange ontzetting van de in het vorige lid bedoelde rechten mee.»*

## Justification

A) L'interdiction visée à l'article 382bis du Code pénal doit être prononcée d'office et ne peut être laissée à l'appréciation des tribunaux vu la gravité des faits et l'intérêt d'éviter la récidive.

B) La durée minimale de l'interdiction doit être de cinq ans. Une interdiction pour un terme de moins de cinq ans n'est en effet pas proportionnelle à la gravité des infractions visées et surtout pas aux risques de récidive que comporte l'exercice du droit visé à l'article 382bis par une personne condamnée du chef de ces infractions. L'interdiction du droit en question est une mesure de précaution prise pour éviter la récidive, plutôt qu'une peine. Les intérêts de la victime et de la collectivité dans son ensemble doivent en effet primer les droits de l'auteur de l'infraction.

C) Aux termes de l'article 382, § 2, deuxième alinéa, proposé, une seconde condamnation pour une infraction visée au premier alinéa dudit paragraphe peut comporter une interdiction du droit visé au premier alinéa, dont la durée excède celle de l'interdiction qui peut être prononcée lors d'une première condamnation. La récidive est donc considérée comme une circonstance aggravante. Ce n'est pas le cas dans l'article 382bis proposé, qui prévoit que la durée maximale de l'interdiction est de vingt ans. En cas de seconde condamnation pour une infraction visée aux articles énumérés à l'alinéa inséré par voie d'amendement entre les premier et deuxième alinéas, il y a lieu de prononcer l'interdiction à perpétuité du droit visé à l'article 382bis.

## N° 37 DE MME STAVEAUX-VAN STEENBERGE

## Art. 17

**Supprimer le 2°.**

## Justification

L'article 3, alinéa 10, de la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modification des peines criminelles a, lui aussi, déjà converti les travaux forcés de dix ans à quinze ans en réclusion d'une durée équivalente.

## N° 38 DE MME STAVEAUX-VAN STEENBERGE

## Art. 38

**À l'article 9bis proposé, alinéa 3, remplacer les mots « tous les six mois » par les mots « tous les trois mois ».**

## Justification

Il n'est pas superflu, en vue d'assurer un contrôle rigoureux de la conduite du délinquant sexuel, d'obliger légalement le service ou la personne chargés de la guidance d'adresser plus fréquemment des rapports à la commission de probation.

## Verantwoording

A) Het in artikel 382bis van het Strafwetboek bedoelde verbod moet van rechtswege opgelegd worden aan de veroordeelde en mag geen discretionaire oordelingsbevoegdheid van de rechtbanken zijn, gezien de ernst van de feiten waarover het gaat en het belang van het voorkomen van recidive.

B) De minimale duur van het verbod moet vijf jaar bedragen. Een verbod voor een duur van minder dan vijf jaar staat immers niet in verhouding tot de ernst van de bedoelde misdrijven en vooral tot de risico's op recidive die de uitoefening van het in artikel 382bis bedoelde recht door een wegens die misdrijven veroordeelde persoon met zich meebrengt. De ontzetting uit het bedoelde recht is eerder dan een straf, een voorzorgsmaatregel om herhaling te vermijden. De belangen van het slachtoffer en van de maatschappij als geheel moeten immers primeren op de rechten van de dader.

C) Op grond van het voorgestelde artikel 382, § 2, tweede lid, kan een tweede veroordeling wegens een misdrijf als bepaald in het eerste lid van die paragraaf een verbod met zich meebrengen van het in het eerste lid bedoelde recht, waarvan de duur langer is dan het verbod dat kan uitgesproken worden bij een eerste veroordeling. Recidive wordt dus als verzwarende omstandigheid beschouwd. Dit is niet het geval in het voorgestelde artikel 382bis, waar de maximale duur van het verbod twintig jaar bedraagt. In geval van een tweede veroordeling wegens een misdrijf als bepaald in de artikelen die in het door het amendement tussen het eerste en tweede lid ingevoegde lid genoemd worden, moet de levenslange ontzetting van het in artikel 382bis bedoelde recht uitgesproken worden.

## Nr. 37 VAN MEVROUW STAVEAUX-VAN STEENBERGE

## Art. 17

**Het 2° doen vervallen.**

## Verantwoording

Reeds bij artikel 3, tiende lid, van de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen werd dwangarbeid van tien tot vijftien jaar omgezet in opsluiting van overeenkomstige duur.

## Nr. 38 VAN MEVROUW STAVEAUX-VAN STEENBERGE

## Art. 38

**In het voorgestelde artikel 9bis, derdelid, de woorden « om de zes maanden » vervangen door de woorden « om de drie maanden ».**

## Verantwoording

Het is met het oog op een nauwgezette controle op het gedrag van de seksuele delinquent geen overbodige luxe om een grotere frequentie van de rapporteringen van de begeleidende dienst of persoon aan de probatiecommissie wettelijk verplicht te stellen.

## N° 39 DE MME STAVEAUX-VAN STEENBERGE

## Art. 25

**À l'article 409 proposé, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, supprimer les mots « de sexe féminin ».**

## Justification

Il n'est pas exclu qu'une personne de sexe masculin fasse également l'objet d'une mutilation. L'on établit en l'occurrence une discrimination injustifiable.

## N° 40 DE MME STAVEAUX-VAN STEENBERGE

## Art. 31

**Remplacer cet article par ce qui suit :**

*« Art. 31. — L'article 21bis de la même loi, inséré par la loi du 13 avril 1995, est remplacé par la disposition suivante :*

*« Art. 21bis. — Dans les cas visés aux articles 372 à 377, 379, 380 et 409 du Code pénal, l'action publique se prescrit toujours par dix ans, quelle que soit la peine qui est infligée. Dans ce cas, le délai de prescription de l'action publique ne commence à courir que du jour où la victime atteint l'âge de dix-huit ans. »*

## Justification

Cet amendement vise à fixer uniformément et invariablement à dix ans le délai de prescription de l'action publique découlant des crimes et des délits qui sont habituellement qualifiés d'abus sexuels et du nouvel article 409 du Code pénal, sans préjudice de l'interruption ou de la suspension conformément aux articles 22 et 24 de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de la procédure pénale.

L'abus sexuel est dans la plupart des cas un crime. Le délai de prescription des crimes est de dix ans. Ce délai peut être porté à vingt ans par des actes de poursuite et d'instruction. Cela nécessitera dans la plupart des cas un procès d'assises. Voilà pourquoi la chambre du conseil prononce presque toujours la correctionnalisation. Le délai de prescription applicable aux crimes correctionnalisés est de cinq ans, c'est-à-dire celui en vigueur pour les délits. La plupart des cas d'abus sexuel sont correctionnalisés. La victime qui en tant que mineur a eu à souffrir d'abus sexuel peut donc porter plainte jusqu'à l'âge de 23 ans. Voilà pourquoi on a plaidé pour que l'on porte le délai de prescription pour les abus sexuels à dix ans, y compris pour les délits et les crimes correctionnalisés («Nederlandstalige Vrouwenraad», point de vue du 28 septembre 1999).

## Nr. 39 VAN MEVROUW STAVEAUX-VAN STEENBERGE

## Art. 25

**In het voorgestelde artikel 409, § 1, eerste lid, de volgende wijzigingen aanbrengen: A) de woorden «van het vrouwelijk geslacht» weglaten; B) in de Nederlandse tekst, het woord «haar» vervangend door de woorden «zijn of haar».**

## Verantwoording

Het is niet uitgesloten dat de verminking ook voorkomt ten aanzien van personen van het mannelijk geslacht. Hier begaat men mijns inziens een onverantwoorde discriminatie.

## Nr. 40 VAN MEVROUW STAVEAUX-VAN STEENBERGE

## Art. 31

**Dit artikel vervangen als volgt :**

*« Art. 31. — Artikel 21bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 april 1995, wordt vervangen door de volgende bepaling :*

*« Art. 21bis. — In de gevallen bedoeld in de artikelen 372 tot 377, 379, 380 en 409 van het Strafwetboek verjaart de strafvordering altijd door verloop van tien jaren, ongeacht de straf die wordt opgelegd. In die gevallen begint de verjaringstermijn van de strafvordering bovendien pas te lopen vanaf de dag waarop het slachtoffer de leeftijd van achttien jaar bereikt. »*

## Verantwoording

Dit amendement strekt ertoe de verjaringstermijn voor de strafvordering voortspruitende uit de misdaden en de wanbedrijven die gewoonlijk worden aangeduid onder de benaming «seksueel misbruik» en uit het nieuwe artikel 409 van het Strafwetboek, eenvormig en onveranderlijk vast te stellen op tien jaar, onverminderd stuiting of schorsing overeenkomstig de artikelen 22 en 24 van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering.

Seksueel misbruik is in de meeste gevallen een misdad. De verjaringstermijn voor misdaden is tien jaar. Deze termijn kan door daden van vervolging en onderzoek op twintig jaar gebracht worden. Dat zal in de meeste gevallen een assisenproces nodig maken. Daarom besluit de raadkamer bijna altijd tot een behandeling voor de correctionele rechtbank. Voor gecorrectionaliseerde misdaden geldt een verjaringstermijn van vijf jaar, namelijk deze van de wanbedrijven. De meeste gevallen van seksueel misbruik worden gecorrectionaliseerd. Het slachtoffer dat als minderjarige te lijden heeft gehad onder seksueel misbruik kan dus klacht indienen tot de leeftijd van 23 jaar. Daarom werd ervoor gepleit de verjaringstermijn voor seksueel misbruik op tien jaar te brengen, ook voor wanbedrijven en gecorrectionaliseerde misdaden (Nederlandstalige Vrouwenraad, standpunt van 28 september 1999).

Étant donné que le nouvel article 21bis fixe dorénavant aussi un délai de prescription, le libellé de l'article 22 du titre préliminaire devra être adapté en conséquence.

N° 41 DE MME STAVEAUX-VAN STEENBERGE

Art. 31bis (nouveau)

**Insérer un article 31bis (nouveau), rédigé comme suit :**

« Art. 31bis. — À l'article 22, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, remplacé par la loi du 30 mai 1961 et modifié par la loi du 11 décembre 1998, les mots « le délai déterminé par l'article 21 » sont remplacés par les mots « le délai déterminé par les articles 21 et 21bis. »

Justification

Voir la justification de l'amendement n° 40.

N° 42 DE M. DUBIÉ

Art. 5

**Remplacer le 2° de cet article par ce qui suit :**

« 2° l'alinéa 2 est complété par ce qui suit : « la même peine sera appliquée à toute personne majeure cohabitant habituellement ou occasionnellement avec la victime et ayant autorité sur elle. »

Justification

Il s'agit de supprimer la circonstance aggravante liée à la qualité de frère ou de sœur de l'auteur (et nécessairement de la victime) de l'infraction d'attentat à la pudeur sans violences ni menaces.

En effet, la possibilité d'aggravation de la peine est déjà couverte par les circonstances aggravantes suivantes :

— la qualité de « personne majeure cohabitant habituellement ou occasionnellement avec elle et ayant autorité sur elle » (article 372, alinéa 2, du Code pénal en projet). La peine encourue est celle de la réclusion de dix à quinze ans;

— l'autorité dont dispose l'auteur sur la victime (article 377, alinéa 2, du Code pénal). La peine encourue est celle de la réclusion de dix à quinze ans;

— l'âge de la victime lorsqu'il y a violences et menaces (article 373, alinéas 2 et 3, du Code pénal). La peine prévue est, selon que le mineur a plus ou moins de seize ans accomplis, la réclusion de cinq à dix ans ou la réclusion de dix à quinze ans.

Vermits het nieuwe artikel 21bis voortaan ook een verjaringstermijn vaststelt, zal de redactie van artikel 22 van de voorafgaande titel daaraan moeten aangepast worden.

Nr. 41 VAN MEVROUW STAVEAUX-VAN STEENBERGE

Art. 31bis (nieuw)

**Een artikel 31bis (nieuw) invoegen, luidende :**

« Art. 31bis. — In het eerste lid van artikel 22 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 mei 1961, gewijzigd bij de wet van 11 december 1998, worden de woorden « de in artikel 21 bepaalde termijn » vervangen door de woorden « de in de artikelen 21 en 21bis bepaalde termijn ».

Verantwoording

Zie de verantwoording onder amendement nr. 40.

Gerda STAVEAUX-VAN STEENBERGE.

Nr. 42 VAN DE HEER DUBIÉ

Art. 5

**Het 2° van dit artikel vervangen als volgt :**

« 2° Het tweede lid wordt aangevuld als volgt : « Dezelfde straf wordt toegepast op elke meerderjarige die gewoonlijk of occasioneel met het slachtoffer samenwoont en over dat slachtoffer gezag heeft. »

Verantwoording

Het is de bedoeling de verzwarende omstandigheid af te schaffen die verbonden is aan de hoedanigheid van broer of zus van de dader (en noodzakelijkerwijs van het slachtoffer) van het misdrijf van aanranding van de eerbaarheid zonder geweld of bedreiging.

De mogelijkheid om de strafmaat te verzwaren bestaat reeds overeenkomstig de volgende verzwarende omstandigheden :

— de hoedanigheid van « meerderjarige die gewoonlijk of occasioneel met het slachtoffer samenwoont en over dat slachtoffer gezag heeft » (voorgesteld artikel 372, tweede lid, van het Strafwetboek). De straf die de schuldige opgelegd wordt, is opsluiting van tien tot vijftien jaar;

— het gezag dat de dader over het slachtoffer heeft (artikel 377, tweede lid, van het Strafwetboek). De opgelegde straf is opsluiting van tien tot vijftien jaar;

— de leeftijd van het slachtoffer wanneer er geweld of bedreiging gebruikt wordt (artikel 373, tweede en derde lid, van het Strafwetboek). De straf is, naargelang de minderjarige al dan niet de volle leeftijd van zestien jaar bereikt heeft, opsluiting van vijf tot tien jaar of opsluiting van tien tot vijftien jaar.

Josy DUBIÉ.

## N° 43 DE MME TAE LMAN ET DE M. RAMOUDT

## Art. 5

**Ajouter, dans le texte néerlandais du 2<sup>o</sup> de cet article, le mot « die » entre le mot « en » et les mots « over dat slachtoffer gezag heeft ».**

## Justification

Le présent amendement vise à clarifier les choses.

## N° 44 DE M. VANDENBERGHE

## Art. 34

**Apporter à cet article les modifications suivantes :**

**A) Au § 1<sup>er</sup>, remplacer les mots « chapitre VII » par les mots « chapitre VIIbis ».**

**B) Au § 2, remplacer les mots « article 91 » par les mots « article 91bis ».**

## Justification

Cette adaptation s'impose pour tenir compte de la numérotation nouvelle résultant de l'article 16 de la loi du 4 mai 1999.

## N° 45 DE M. DUBIÉ

## Art. 25

**Compléter le paragraphe 1<sup>er</sup> de l'article 409 proposé par un nouvel alinéa, libellé comme suit :**

*« Si la mutilation est pratiquée dans un but lucratif ou dans l'intention de nuire, la peine sera la réclusion de cinq à sept ans ».*

## Justification

Le paragraphe 2 de l'article 409 du Code pénal en projet prévoit une aggravation de peine liée à la qualité de mineure de la victime d'une mutilation sexuelle. La peine passe d'une peine correctionnelle d'emprisonnement de trois mois à cinq ans (peine prévue dans le cas d'une victime majeure) à une peine criminelle de réclusion de cinq à dix ans. Ce système risque de créer une différence de peine difficilement justifiable dans certains cas. Nous songeons notamment au problème suivant: un sadique pratiquant une mutilation sur un organe génital d'une femme adulte sera plus légèrement puni qu'une mère qui facilite ou favorise la même

## Nr. 43 VAN MEVROUW TAE LMAN EN DE HEER RAMOUDT

## Art. 5

**In de Nederlandse tekst van het 2<sup>o</sup> van dit artikel het woord « die » invoegen tussen het woord « en » en de woorden « over dat slachtoffer gezag heeft ».**

## Verantwoording

Dit amendement beoogt verduidelijking.

Martine TAE LMAN.  
Didier RAMOUDT.

## Nr. 44 VAN DE HEER VANDENBERGHE

## Art. 34

**Aan dit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A) In § 1 de woorden « hoofdstuk VII » vervangen door de woorden « hoofdstuk VIIbis ».**

**B) In § 2 de woorden « artikel 91 » vervangen door de woorden « artikel 91bis ».**

## Verantwoording

Deze aanpassing is nodig ingevolge de henummering doorgevoerd door artikel 16 van de wet van 4 mei 1999.

Hugo VANDENBERGHE.

## Nr. 45 VAN DE HEER DUBIÉ

## Art. 25

**Paragraaf 1 van het voorgestelde artikel 409 aanvullen met een nieuw lid, luidende :**

*« Indien de verminking uitgevoerd wordt met een winstoogmerk of met het oogmerk om te schaden, is de straf opsluiting van vijf tot zeven jaar. »*

## Verantwoording

Paragraaf 2 van het voorgestelde artikel 409 van het Strafwetboek, voorziet in een verzwaring van de strafmaat indien het slachtoffer van de seksuele verminking minderjarig is. In plaats van een correctionele gevangenisstraf van drie maanden tot vijf jaar (de straf die opgelegd wordt wanneer het slachtoffer meerderjarig is) wordt een criminele straf van opsluiting van vijf tot tien jaar opgelegd. Deze regels kunnen aanleiding geven tot verschillende straffen die in een aantal gevallen moeilijk te verantwoorden zijn. Wij denken met name aan het volgende probleem: een sadist die een verminking uitvoert op het geslachtsorgaan van een

pratique sur sa fille mineure afin d'assurer son intégration dans le groupe social auquel elle appartient.

Aussi convient-il d'introduire une différence de peine en fonction des motivations de l'auteur: dans le cas où la mutilation est pratiquée dans l'intention de nuire (barbarie, sadisme, etc.), la peine encourue sera celle de la réclusion de cinq à sept ans. On introduit ainsi un dol spécial aggravant.

En plus il s'agit de punir plus sévèrement ceux ou celles qui font de l'excision une profession lucrative.

## N° 46 DU GOUVERNEMENT

### Art. 25

#### **Remplacer le § 5 de l'article 409 proposé par ce qui suit :**

« § 5. Si la mutilation visée au § 1<sup>er</sup> a été pratiquée envers un mineur ou une personne qui, en raison de son état physique ou mental, n'était pas à même de pourvoir à son entretien, par ses père, mère ou autres ascendants, toute autre personne ayant autorité sur le mineur ou l'incapable ou en ayant la garde, ou toute personne majeure qui cohabite occasionnellement ou habituellement avec la victime, le minimum des peines prévues aux §§ 1<sup>er</sup> à 4 sera doublé s'il s'agit d'un emprisonnement, et augmenté de deux ans s'il s'agit de réclusion. »

Justification

Le présent amendement vise à prévoir une peine plus forte en cas de mutilation sexuelle pratiquée par les ascendants et les autres personnes visées au § 5.

*Le ministre de la Justice,*

volwassen vrouw, zal minder zwaar gestraft worden dan een moeder die dezelfde praktijk vergemakkelijkt of bevordert bij haar minderjarige dochter om zo de integratie te bewerkstelligen in de maatschappelijke groep waartoe ze behoort.

Daarom moet men zorgen voor een verschil in strafmaat naar gelang van de beweegredenen van de dader: ingeval de vermindering uitgevoerd wordt met het oogmerk te schaden (uit barbaarsheid, uit sadisme, enz.), is de straf die op het misdrijf staat, opsluiting van vijf tot zeven jaar. Aldus wordt een geval van bijzonder opzet ingevoerd.

Bovendien is het de bedoeling personen die van vrouwenbesnijdenis een winstgevend beroep maken, strenger te straffen.

Josy DUBIÉ.

## Nr. 46 VAN DE REGERING

### Art. 25

#### **Paragraaf 5 van het voorgestelde artikel 409 vervangen als volgt :**

« § 5. Is de in § 1 bedoelde verminking op een minderjarige of op een persoon die uit hoofde van zijn lichaams- of geestestoestand niet bij machte is om in zijn onderhoud te voorzien, uitgevoerd door zijn vader, moeder of andere bloedverwanten in de opgaande lijn, of door enige andere persoon die gezag heeft over de minderjarige of de onbekwame, of door een persoon die hen onder zijn bewaking heeft, of door een meerderjarige die occasioneel of gewoonlijk samenwoont met het slachtoffer, dan wordt het minimum van bij de §§ 1 tot 4 bepaalde straffen verdubbeld in geval van gevangenisstraf en met twee jaar verhoogd in geval van opsluiting. »

Verantwoording

Dit amendement wil dat een strengere straf wordt opgelegd ingeval de seksuele verminking wordt uitgevoerd door ascendenten en andere in § 5 bedoelde personen.

*De minister van Justitie,*

Marc VERWILGHEN.

## N° 47 DE M. RAMOUDT ET MME TAE LMAN

### Art. 14

**À l'article 382 proposé, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, insérer, après les mots « un établissement à qui l'on confie la garde des mineurs », les mots « une entreprise qui assure le transport d'élèves et de groupements de jeunesse ».**

## Nr. 47 VAN DE HEER RAMOUDT EN MEVROUW TAE LMAN

### Art. 14

**In § 2, eerste lid, van het voorgestelde artikel 382, de woorden « een bedrijf die instaat voor het vervoer van leerlingen en jeugdgroepen » invoegen na de woorden « een instelling waaraan de bewaring van minderjarigen wordt toevertrouwd ».**

## Justification

Il est déjà arrivé que des chauffeurs soient condamnés pour des abus à l'égard d'enfants.

## N° 48 DE MME Taelman

(Sous-amendement à l'amendement n° 4 du gouvernement)

## Art. 32

**Apporter les modifications suivantes aux alinéas proposés :**

**A. Au deuxième alinéa proposé, remplacer les mots « le procès-verbal de son » par les mots « une copie du texte de son » ;**

**B. Au troisième alinéa proposé, supprimer les mots « du procès-verbal ».**

## Justification

L'application de la loi-Franchimont du 12 mars 1998, et plus précisément des nouvelles dispositions des articles 28quinquies, § 2, et 57, § 2, du Code d'instruction criminelle, pose de sérieux problèmes aux services de police, sur le terrain.

L'article 28quinquies, § 2, se lit :

« Sans préjudice des dispositions des lois particulières, le procureur du Roi et tout service de police qui interrogent une personne l'informent qu'elle peut demander une copie du procès-verbal de son audition, qui lui est délivrée gratuitement.

Cette copie lui est remise ou adressée immédiatement ou dans le mois.

Toutefois, en raison de circonstances graves et exceptionnelles, le procureur du Roi peut, par une décision motivée, retarder le moment de cette communication pendant un délai de trois mois maximum renouvelable une fois. Cette décision est déposée au dossier. »

L'article 57, § 2, est rédigé comme suit :

« Sans préjudice des dispositions des lois particulières, le juge d'instruction et tout service de police qui interrogent une personne, l'informent qu'elle peut demander une copie du procès-verbal de son audition, qui lui est délivrée gratuitement.

Cette copie lui est remise ou adressée par le juge d'instruction immédiatement ou dans les quarante-huit heures et par les services de police immédiatement ou dans le mois.

Toutefois, en raison de circonstances graves et exceptionnelles, le juge d'instruction peut, par une décision motivée, retarder le moment de cette communication pendant un délai de trois mois maximum renouvelable une fois. Cette ordonnance est déposée au dossier. »

La *ratio legis* de cette disposition est de permettre à l'intéressé, quelle que soit la qualité en laquelle il est interrogé (victime, suspect, inculpé, témoin), de relire ses déclarations et éventuellement d'y apporter certains correctifs. Le PV contient également des informations utiles pour l'avocat, l'assureur, etc. Les verbalisants accorderaient ainsi davantage d'attention à la qualité de l'audition. Bien que l'exposé des motifs (doc. Chambre n° 857/1, — 96/97, p. 26 et suivantes) indique que « le procès-verbal d'audition » doit être interprété comme étant uniquement la partie qui contient les propres déclarations de l'intéressé, le texte de la loi dit

## Verantwoording

In het verleden zijn er reeds chauffeurs veroordeeld geweest voor het misbruik van kinderen.

Didier RAMOUDT.  
Martine Taelman.

## Nr. 48 VAN MEVROUW Taelman

(Subamendement op amendement nr. 4 van de regering)

## Art. 32

**In de voorgestelde leden de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A. In het voorgestelde tweede lid de woorden « het proces-verbaal van zijn verhoor » vervangen door de woorden « een kopie van de tekst van zijn verhoor » ;**

**B. In het voorgestelde derde lid de woorden « proces-verbaal van het » doen vervallen.**

## Verantwoording

De toepassing van de wet van 12 maart 1998, de zogenaamde wet-Franchimont, en meer bepaald van de nieuwe bepalingen van de artikelen 28quinquies, § 2, en 57, § 2, van het Wetboek van strafvordering, blijkt de politiediensten op het terrein ernstige moeilijkheden op te leveren.

Artikel 28quinquies, § 2, luidt :

« Onverminderd de bepalingen in de bijzondere wetten delen de procureur des Konings en elke politiedienst die een persoon ondervragen, deze persoon mee dat hij kosteloos een kopie van het proces-verbaal van zijn verhoor kan verkrijgen (Franse tekst : « peut demander »).

Deze kopie wordt onmiddellijk of binnen een maand overhandigd of verstuurd.

Evenwel, in geval van ernstige en uitzonderlijke omstandigheden kan de procureur des Konings, met een met redenen omklede beslissing, het tijdstip van deze mededeling uitstellen voor een eenmaal hernieuwbare termijn van ten hoogste drie maanden. Deze beslissing wordt opgenomen in het dossier. »

Artikel 57, § 2, luidt :

« Onverminderd de bepalingen in de bijzondere wetten delen de onderzoeksrechter en elke politiedienst die een persoon ondervragen, deze persoon mee dat hij kosteloos een kopie van het proces-verbaal van zijn verhoor kan verkrijgen.

Deze kopie wordt door de onderzoeksrechter onmiddellijk of binnen achtenveertig uur overhandigd of verstuurd, en onmiddellijk of binnen een maand door de politiediensten.

Evenwel, in geval van ernstige en uitzonderlijke omstandigheden kan de onderzoeksrechter, met een met redenen omklede beslissing, het tijdstip van deze mededeling uitstellen voor een eenmaal hernieuwbare termijn van ten hoogste drie maanden. Deze beslissing wordt opgenomen in het dossier. »

De *ratio legis* van deze bepaling is dat de desbetreffende persoon, in welke hoedanigheid hij ook ondervraagd wordt (slachtoffer, verdachte, in verdenking gestelde, getuige), zijn verklaring kan herlezen en eventueel bepaalde zaken kan rechtzetten. Tevens bevat het PV nuttige informatie voor de advocaat, de verzekeraar, enz. De verbalisanten zouden hierdoor meer aandacht besteden aan de kwaliteit van het verhoor. Hoewel in de memorie van toelichting (Stuk Kamer, nr. 857/1, 96/97, blz. 26 en volgende) wordt gesteld dat « het proces-verbaal van verhoor » geïnterpreteerd dient te worden als alleen het gedeelte dat het eigen ver-

clairement qu'il peut demander «une copie du procès-verbal de son audition». Le parquet général d'Anvers, par exemple, donne donc comme directive aux services de police d'établir un procès-verbal distinct pour chaque audition. Cela paraît logique, non seulement au regard du texte de la loi, mais aussi parce que la communication du procès-verbal complet à l'intéressé risque d'entraîner la divulgation de certaines informations susceptibles de compliquer l'enquête (collusion) ou de représenter un danger pour des personnes (par exemple, si un auteur présumé apprend l'identité du plaignant ou des témoins).

La loi dispose par ailleurs que le procès-verbal mentionne également les circonstances particulières et tout ce qui peut éclairer d'un jour particulier la déclaration ou les circonstances dans lesquelles l'audition a été faite (article 47bis, 3<sup>o</sup>, du Code d'instruction criminelle). Ces informations (toujours selon les directives du procureur général anversoï Dekkers) ne pouvant pas être communiquées à l'intéressé, elles devront être consignées dans un procès-verbal distinct.

Tout cela entraîne un surcroît énorme de travail administratif. Alors qu'auparavant certaines enquêtes pouvaient être bouclées en un procès-verbal, ou deux tout au plus, il faut à présent dresser chaque fois plusieurs procès-verbaux, même pour un simple accident de la route. Par exemple, dans le cas d'un accident impliquant deux conducteurs, deux occupants et trois témoins, les verbalisants doivent dresser au moins huit procès-verbaux ! Pourtant cette méthode n'apporte aucune plus-value, ni à l'enquête, ni à la victime.

On peut en conclure que la suppression des mots «le procès-verbal de» aux articles 28quinquies, § 2, et 57, § 2, du Code d'instruction criminelle ne préjudicie en rien à l'objet de ces dispositions mais permet de réduire sensiblement la paperasserie administrative pour les services de police. Il paraît en effet inconcevable que l'objectif de la loi-Franchimont soit d'augmenter la charge administrative pour les services de police et de réduire d'autant leur présence sur le terrain.

#### N<sup>o</sup> 49 DE MME Taelman

(Sous-amendement à l'amendement n<sup>o</sup> 5 du gouvernement)

##### Art. 33

**Apporter les modifications suivantes aux alinéas proposés :**

**A. Au deuxième alinéa proposé, remplacer les mots «le procès-verbal de son» par les mots «une copie du texte de son» ;**

**B. Au troisième alinéa proposé, supprimer les mots «du procès-verbal».**

Justification

Voir l'amendement n<sup>o</sup> 48.

hoor van de betrokken persoon omvat, zegt de wet zelf duidelijk dat hij «kopie van het proces-verbaal van zijn verhoor kan krijgen». Het parket-generaal van Antwerpen bijvoorbeeld geeft dan ook als richtlijn aan de politiediensten dat per verhoor een afzonderlijk proces-verbaal wordt opgesteld. Dat lijkt ook logisch, niet enkel wegens de tekst van de wet, maar ook omdat het meedelen van het volledige proces-verbaal aan de betrokkenen mogelijkwijze inlichtingen kan verschaffen die het onderzoek bemoeilijken (collusie) of een gevaar voor personen betekenen (bijvoorbeeld kennisname door een vermoedelijke dader van de identiteit van klager of getuigen).

De wet stipuleert tevens dat het proces-verbaal ook de bijzondere omstandigheden moet vermelden en alles wat op de verklaring of op de omstandigheden waarin zij is afgelegd, een bijzonder licht kan werpen (artikel 47bis, 3<sup>o</sup>, van het Wetboek van strafvordering). Dat mag (opnieuw volgens de richtlijnen van de Antwerpse procureur-generaal Dekkers) niet meegedeeld worden aan de betrokkene, zodat ook hiervan een afzonderlijk proces-verbaal dient te worden opgesteld.

Dat alles heeft tot gevolg dat de administratieve werklast enorm is gestegen. Terwijl vroeger bepaalde onderzoeken konden worden afgerond in één of maximaal twee processen-verbaal, moeten nu telkens, zelfs voor een eenvoudig verkeersongeval, meerdere processen-verbaal worden opgesteld. Bijvoorbeeld: voor een verkeersongeval met twee bestuurders, twee inzittenden en drie getuigen moeten de verbalisanten minstens acht PV's opstellen ! Nochtans verschaft deze werkwijze geen enkele meerwaarde, noch voor het onderzoek, noch voor het slachtoffer.

Het besluit luidt dat het schrappen van de woorden «het proces-verbaal van» in de artikelen 28quinquies, § 2, en 57, § 2, van het Wetboek van strafvordering geen afbreuk doet aan de doelstellingen van die bepalingen, maar de administratieve papierrommel voor de politiediensten gevoelig vermindert. Het kan toch niet de bedoeling van de wet-Franchimont zijn de politiediensten administratief te belasten, waardoor er minder tijd is voor aanwezigheid op het terrein ?

#### Nr. 49 VAN DE HEER Taelman

(Subamendement op amendement nr. 5 van de regering)

##### Art. 33

**In de voorgestelde leden de volgende wijzigingen aanbrengen :**

**A. In het voorgestelde tweede lid de woorden «het proces-verbaal van zijn verhoor» vervangen door de woorden «een kopie van de tekst van zijn verhoor» ;**

**B. In het voorgestelde derde lid de woorden «proces-verbaal van het» doen vervallen.**

Verantwoording

Zie amendement nr. 48.

Martine Taelman.